

文化视角下的外语课程思政建设路径

王倩倩

(西南科技大学外国语学院 四川绵阳 621010)

摘要: 本文以 174 名外语师生为调查对象,对外语课程中“中国文化”教学现状进行考察。研究表明:师生对于外语课程“中国文化”的重要育人功能持有积极评价,但主动意识还有待提高;外语专业教材或者课后阅读材料所涉及的中国文化元素不足,区域文化匮乏;教师在外语课程相关“中国文化”教学课程设计和教学过程中,所使用的方法较为单一,且缺乏评价机制与体系。因此,本文从进一步提高文化育人意识,丰富外语课程思政教学资源,结合显性和隐形教学模式,提升师生文化素养,健全考核评价机制,探讨文化视域下外语课程思政建设路径。

关键词: 课程思政; 外语课程教学; 文化视角

引言

新科技和全球化背景下,人才培养面临诸多挑战。习近平总书记强调:“要用好课堂教学这个主渠道”,“其他各门课都要守好一段渠、种好责任田,使各类课程与思想政治理论课同向同行,形成协同效应”。因此,新文科视阈下的外语学科要从学科价值和育人价值两个维度共同构建学科内涵(安丰存,李柏年,2021)。教育部高等学校外国语言文学类专业教学指导委员会(2021)也在《普通高等学校本科外国语言文学类专业教学指南》(以下简称“指南”)指出,全国高校外国语言文学类专业点以立德树人为根本使命,培养英语语言、英语文学、翻译、比较文学与跨文化以及国别和区域研究等专业学生的中国情怀与国际视野,人文与科学素养等核心素养。新文科建设和外语学科核心素养为外语学科的定位和育人目标明确了方向,外语课程思政建设则是落实新文科视域下外语人才核心素养培养的具体举措。

目前,在“课程思政”的大浪潮中,外语课程思政研究方兴未艾,相关成果持续增长。部分学者从宏观角度探讨外语课程思政建设的内涵、意义(彭小飞,2022)、要素(黄国文,肖琼,2021)和实施框架(文秋芳,2021)等,也有部分学者立足于翻译专业、大学英语等具体专业或者某个课程讨论外语课程思政建设的方法和途径(杨正军,李勇忠,2021;蒙岚,2020)。但目前有关外语课程思政建设的先行研究主要从理论视角探讨外语课程思政课的实施方案,而外语课程思政教学实效和教学中存在的具体问题未得到足够关注。因此,本研究将基于问卷调查和访谈透视外语课程思政教学的现状,并立足于中国文化,以巴蜀文化为例探讨外语课程思政建设的有效路径。

一、大学外语课堂中国文化教学现状问卷调查

(一) 研究问题:

本研究聚焦外语课程中中国文化教学现状,调研主要涉及

以下几个方面:①师生对于外语课程教学中学习中国文化的认识②外语课程教学中中国文化教学的具体情况③影响教师在外语课程中开展中国文化教学的影响因素。

(二) 研究方法:

本文的研究对象来自某省部共建高校外国语学院师生,参与人数共 174 人。笔者在综述了相关文献并结合理论研究的基础上,采用定量驱动、定性为助的混合式研究方法,通过问卷调查和访谈,探究大学外语课堂中国文化教学的现状。问卷共 12 个题项,包括单选(4 级量表形式)、多选和填空题,从教学目标,教学资源,教学内容,教学方法,教学效果五个维度构建研究框架。本次研究在线发放匿名问卷,外语专业师生自愿作答,调查时间为 2021 年 11 月-12 月。其次,基于外语课程教学中的中国文化教学的重要性、问题和建议展开访谈。

(三) 调查结果与存在的问题

1. 对于外语课程教学中学习中国文化的认知

为调查师生对于外语课程教学中学习中国文化的认知情况,本研究主要从师生对于外语课程教学中学习中国文化的的重要性程度(“非常重要”“重要”“一般”,“不重要”)以及在外语课程中通过学习中国文化可以达到的目标(完全符合、符合、不符合、完全不符合)两个层面开展调研。结果显示,认为在外语教学中学习中国文化“非常重要”的人数为 118 (67.82%),“重要”的人数为 48 (27.59%)。其次,对于通过在外语课程中学习中国文化可以达到的教学目标选项中,114 人(65.52%)认为完全符合“培养中国情怀和国际视野”人才培养的要求,111 人(63.79%)认为完全符合“熟悉中国和英语国家语言和文化知识”的人才培养的要求,108 人(62.07%)认为完全符合“用英语表达中国文化”的人才培养的要求,111 人(63.79%)认为完全符合“具备跨文化交际能力”的人才培养的要求。结合对于师生的访谈可知,师生对于外语课程思政的重要性具有

一定程度的认知,但还未形成共识,或者主动担当意识不足。

2.外语课程教学中中国文化教学的情况

本研究主要从教学资源、教学内容、教学方式三个维度了解外语课程教学中中国文化教学的情况。

首先,在教材和教师课外推荐读物等教学资源方面,31人(17.82%)认为所有外语教材中涉及中国文化,130人(74.71%)认为部分外语教材中涉及中国文化,6.9%认为外语教材中没有涉及中国文化,教师推荐的课外材料有所涉及。167人(95.98%)认为有必要在外语教材中融入中国文化,并希望教材中添加“历史(90.8%)”“风俗(85.63%)”,文学(79.89%),艺术(73.56%)“饮食(72.99%)”等文化内容。结合访谈可知,外语专业教材内容虽然涉及习近平新时代中国特色社会主义思想的相关思政元素,但是所选篇章多以国外作家作者文章为主,而华裔作者或者精通中英双语的中国作者选材比较匮乏。与教材配套的同步练习或者课后阅读材料所涉及的中国文化元素也严重不足。此外,MOOC,SPOC等线上课堂在中国文化的讲述时多以中文为主,部分涉及中国文化的英语课程主要涉及儒家、道家为代表的中国哲学思想、京剧为代表的戏曲艺术、长城兵马俑为代表的历史遗迹等,而相关区域文化,如巴蜀文化中的三星堆和金沙文化、川剧文化、蜀绣文化等不闻其声,不见其影。

第二、在外语课程教学中,老师教授有关中国文化内容的频率分别为“经常”讲授“社会习俗”的人数为82(47.13%),“价值观念”为77人(44.25%),“行为模式”为73(41.95%),“物质产品”为69人(39.66%),“较少”讲授“制度体系”的人数为71人(40.8%),“科学艺术”为61人(35.06%),“其他”为62(35.63%)。结合访谈可知,外语课程教学中主要涉及中国文化中古典哲学思想,社会民风民俗等方面,在政治、经济等层面的内容涉猎浅薄,倾向于“蜻蜓点水”或“浅尝辄止”。

第三、在外语课程教学中,71人(40.8%)认为老师“经常”围绕中国文化相关话题开展个人或小组汇报,86人(49.43%)“经常”将中国文化作为背景知识导入素材,72(41.38%)“经常”基于教材开展中国文化的课堂学习,68人(39.08%)“较少”布置与中国文化相关的课后学习任务,76人(43.68%)“较少利用MOOC、SPOC等线上平台开展有关中国文化的学习活动,65人(37.36%)“较少”使用话剧表演、图片展览、图片故事解说等其他形式。结合访谈可知,在外语课程思政实施过程中,由于资源、时间、精力等方面因素,教师在外语课程思政课程设计和教学过程中,所使用的方法比较单一,主要以第一课堂课程讲授为主,较少采用隐性或者线上等其他体验感强、参与度高的教学方式。

3.外语课程教学中中国文化教学效果

在外语课堂中国文化教学效果方面,98人(56.32%)认为目前无法熟练使用外语讲述中国文化。105人(60.34%)认为教师因素(个人文化素养不足、重视程度不够等)“影响”表达效果,103人(59.2%)认为学生因素(文化知识储备不足、英语能力不足等)“非常影响”表达效果,102人(58.62%)认为课程因素(文化评价体系不健全、反馈渠道不畅通等)“影响”表达效果,89人(51.15%)认为其他因素“影响”表达效果。结合访谈可知,外语课程思政对外语教师的文化素养、学科知识挖掘能力等提出了新挑战。师生的重视程度、文化素养、知识储备、专业技能等影响外语课程思政的教学效果。评价体系的不健全、反馈渠道的不畅通等因素也是发挥外语课程思政育人功能的桎梏。

二、结语

外语课程思政建设是践行新时代高等教育立德树人根本任务的重要举措,是对标新文科建设,培养外语人才核心素养的具体范式。通过定性和定量分析发现,由于课程思政意识与思政能力,教学资源和教学方法,评价体系等方面因素的影响,外语课程思政建设的育人功效受到一定程度的制掣。外语课程思政建设要扎根中国文化,提升外语教师文化育人的意识,明确外语人才培养的核心目标,围绕立德树人的根本任务,将课程思政的理念落实落地;要深度学习中国文化内涵,丰富外语课内外文化教学资源,探索外语课程思政元素与课程教学目标的契合点,有机融合显性和隐形多种教学模式,将课程思政延伸至外语教育教学的各个阵地和环节;从学校、学院、教师等不同层面构建、优化和完善外语课程思政保障体系,注重知识传授和价值引领双向而行,进一步提升学生的学科素养和道德素质。

参考文献:

[1]Cunningsworth, A. Choosing Your Coursebook[M]. Oxford: Heinemann,1995.

[2]安丰存,李柏年.新文科视阈下外语课程思政与外语人才核心素养培养[J].外语电化教学,2021(6):45-50.

[3]常海潮.大学英语课讲好中国故事:现状、路径和方法[J].外语电化教学,2021(05):96-99.

作者简介:王倩倩(1988-),女,汉族,湖北荆门人,硕士,助教。研究方向:外语教学,典籍翻译,文化外译。

基金项目:教育部产学研合作协同育人项目2022年第一批项目“基于‘U讲堂’的外语课程思政建设混合式研修实践与研究”成果,项目编号:220601339022729;西南科技大学素质类教改(青年发展研究)专项资助项目“巴蜀文化融入大学生思想政治教育价值、困境与路径探索”成果,项目编号:20szjg10。